



**Bedienungsanleitung / Instruction Manual
Manuale d'istruzione / Manuel d'instructions
Instrucciones de uso / Navodila za uporabo**



MODEL: MG9035

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.
Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie es auf.
Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure.
Lea detenidamente este manual antes de utilizarlo y guárdelo para futuras consultas.
Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Multigrill
Bistecchiera
Multi grill
Multi-grill
Multi Grill
Multi žar**

Art. 02 90 35

www.kaufgut.it



Data - Date



Händler - Commerciante - Dealers - Revendeur Commerciante - Forgalmazó - Prodávce - Prodajalec - Trgovac - Sprzedawca - Προμηθευτής - Дилер

Timbro - stamp



by Kaufgut® AG/SPA, Bolzano-Bozen (Italy) www.kaufgut.it

SICHERHEITSHINWEISE

Für Ihre Sicherheit und dauerhaften Genuss dieses Produkts lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät verwenden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Alle Anweisungen vor Gebrauch lesen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihrer Steckdose der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen; benutzen Sie die Griffe.
- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei beschädigtem Netzkabel muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht über einen externen Timer oder Fernbedienung betrieben werden.
- Das Gerät ist für Haushalts- und ähnliche Anwendungen gedacht, z. B.: Personal-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhäuser, Hotels, Motels oder andere Unterkünfte, Bed & Breakfast-Unterkünfte
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und mit Verständnis der Gefahren benutzen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Um Stromschläge zu vermeiden, Netzkabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Beim Gebrauch in der Nähe von Kindern ist besondere Aufsicht erforderlich.
- Vor dem Reinigen oder Nichtgebrauch stets den Stecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht selbst, das Gerät zu reparieren; wenden Sie sich an ein autorisierter Service-Center. Unsachgemäße Wiederausbau kann zu Stromschlägen führen.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vedno izklopite in pustite, da se ohladi pred čiščenjem.
- Čiščenje je lažje, ko je naprava rahlo topla. Demontaža ni potrebna.
- Naprave ne potaplajte v vodo in je ne dajte v pomivalni stroj.
- Kuhalne plošče očistite z mehko krpo. Trdovratne madeže namočite v topli milnici in nežno odstranite z neabrazivno plastično gobico ali pokrijte z vlažno papirnato brisačo.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- Na kuhalnih ploščah ne uporabljajte kovinskih pripomočkov.
- Zunanost ohišja obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih gobic ali jeklene volne.

SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem vedno izklopite iz vtičnice.
- Prepričajte se, da je naprava ohlajena in suha.
- Kabel lahko za shranjevanje ovijete okoli baze naprave.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Pomagate lahko zaščititi okolje!

Ne pozabite upoštevati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo oddajte v ustreznem centru za odstranjevanje odpadkov.

- Pri prenašanju naprave z vročim oljem ali drugimi tekočinami bodite previdni.
- **OPOZORILO:** Za zmanjšanje tveganja požara ali električnega udara naj popravila izvaja samo pooblaščen osebje.

DELE NAPRAVE

1. Ročaj
2. Okrasne plošče
3. Indikatorska lučka
4. Zgornje ohišje
5. Zapiralni kavelj
6. Neoprijemljiva žar plošča
7. Spodnje ohišje



PRED PRVO UPORABO

- Natančno preberite vsa navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.
- Odstranite embalažo.
- Kuhalne plošče očistite z gobico ali krpo in toplo vodo.
- Naprave ne potaplajte v vodo in ne vlivajte vode neposredno na kuhalne plošče.
- Obrišite s krpo ali papirnato brisačo.
- Za najboljše rezultate rahlo premažite kuhalne plošče z malo olja ali razpršilom za kuhanje.
- **Opomba:** pri prvem segrevanju se lahko pojavi rahlo dimljenje ali vonj. To je normalno in ne vpliva na varnost naprave.

NAVODILA ZA UPORABO

- Zaprite žar in ga vklopite v vtičnico. Lučka za delovanje se prižge in naprava se segreva.
- Čas segrevanja: približno 3 minute. Lučka se ugasne, ko je dosežena želena temperatura.
- Odprite žar in na spodnjo kuhavno ploščo položite sendviče, meso ali drugo hrano.
- Zaprite žar; lučka za delovanje se ponovno prižge.
- Pecite 3–8 minut, glede na zeleni stopnji zapečenosti. Lučka se ugasne, ko je hrana pripravljena.
- Pokrov odprite z ročajem in hrano odstranite s plastično lopatico. Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, da ne poškodujete nelepljive prevleke.
- Po uporabi izključite in pustite, da se naprava ohladi z odprtim pokrovom.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile; nicht empfohlene Zubehörteile können Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Nicht im Freien oder zu kommerziellen Zwecken verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über Tisch- oder Arbeitsplattenränder hängt oder heiße Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder Öfen.
- Beim Transport des Geräts mit heißem Öl oder anderen Flüssigkeiten Vorsicht walten lassen.
- **WARNUNG:** Zur Reduzierung des Brand- oder Stromschlagrisikos dürfen Reparaturen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

TEILE DES GERÄTS

1. Griff
2. Dekorative Blenden
3. Betriebsanzeige
4. Oberes Gehäuse
5. Verriegelungshaken
6. Antihalt-Grillplatte
7. Unteres Gehäuse



VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Anweisungen sorgfältig lesen und für spätere Referenz aufbewahren.
- Verpackung entfernen.
- Kochplatten mit einem Schwamm oder Tuch und warmem Wasser reinigen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen und Wasser nicht direkt auf die Kochflächen gießen.
- Mit Tuch oder Küchenpapier trocknen.
- Für beste Ergebnisse die Kochplatten leicht mit etwas Öl oder Sprühfett einreiben.
- **Hinweis:** Beim ersten Aufheizen kann es zu leichtem Rauch oder Geruch kommen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Sicherheit des Geräts nicht.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Grill schließen und in die Steckdose einstecken. Die Betriebsanzeige leuchtet, das Gerät heizt vor.
- Vorheizzeit ca. 3 Minuten. Die Anzeige erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Grill öffnen und Sandwiches, Fleisch oder andere Lebensmittel auf die untere Kochplatte legen.
- Grill schließen; die Betriebsanzeige leuchtet erneut.
- 3–8 Minuten garen, je nach gewünschtem Bräunungsgrad. Die Anzeige erlischt, wenn das Gargut fertig ist.
- Deckel mit Griff öffnen und Lebensmittel mit Plastikspatel entnehmen. Keine Metallutensilien verwenden, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Nach Gebrauch Stecker ziehen und Gerät mit geöffnetem Deckel abkühlen lassen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Immer den Stecker ziehen und Gerät abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.
- Leicht erwärmt ist die Reinigung einfacher. Zerlegen ist nicht notwendig.
- Nicht in Wasser tauchen oder in den Geschirrspüler geben.
- Kochplatten mit weichem Tuch reinigen. Hartnäckige Rückstände mit warmem Seifenwasser einweichen und vorsichtig mit nicht abrasivem Kunststoffschwamm entfernen oder mit feuchtem Küchenpapier abdecken.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Metallutensilien auf Kochflächen benutzen.
- Außengehäuse nur mit feuchtem Tuch abwischen. Keine scheuernden Schwämme oder Stahlwolle verwenden.

LAGERUNG

- Vor dem Verstauen immer den Stecker ziehen.
- Sicherstellen, dass Gerät abgekühlt und trocken ist.
- Kabel kann zum Verstauen um die Gerätebasis gewickelt werden.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Sie können helfen, die Umwelt zu schützen! Bitte denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften zu beachten: Geben Sie die nicht mehr funktionierenden Elektrogeräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.

VARNOSTNA NAVODILA

Za vašo varnost in dolgotrajno uporabo tega izdelka natančno preberite navodila za uporabo, preden napravo uporabite.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo preberite vsa navodila.
- Prepričajte se, da je napetost vaše vtičnice skladna s tisto, ki je navedena na podatkovni ploščici naprave. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
- Ne dotikajte se vročih površin; uporabljajte ročaje.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali poučuje odgovorna oseba.
- Otroci morajo biti nadzorovani, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servis ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali daljinskim upravljalnikom.
- Naprava je namenjena za gospodinjstvo in podobno uporabo, npr.: Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah ali drugih delovnih okoljih, Kmetije, Hoteli, moteli ali drugi nastanitveni objekti, Penzion
- Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi smejo napravo uporabljati le pod nadzorom in ob razumevanju nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje smejo izvajati le otroci, stari 8 let ali več, pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Za preprečitev električnega udara ne potapljajte kabla, vtiča ali naprave v vodo ali druge tekočine.
- Pri uporabi v bližini otrok je potreben poseben nadzor.
- Pred čiščenjem ali ko naprave ne uporabljate, vedno izključite iz vtičnice in pustite, da se ohladi, preden odstranite ali namestite dele.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno. Ne poskušajte sami popraviti; obrnite se na pooblaščen servis. Napačna ponovna sestava lahko povzroči električni udar.
- Uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec; nepriporočeni pripomočki lahko povzročijo požar, električni udar ali poškodbe.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v komercialne namene.
- Pazite, da kabel ne visi preko robov mize ali delovne površine in da se ne dotika vročih površin.
- Naprave ne postavljajte na ali v bližino vročih plinskih ali električnih kuhalnih površin ali pečic.

- Abra la tapa por la manija y retire los alimentos con una espátula de plástico. No use utensilios de metal para no dañar el recubrimiento antiadherente.
- Después de usar, desenchufe y deje enfriar con la tapa abierta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desenchufe y deje enfriar antes de limpiar.
- La limpieza es más fácil cuando el aparato está ligeramente caliente. No es necesario desmontarlo.
- No sumerja en agua ni ponga en lavavajillas.
- Limpie las placas con un paño suave. Para residuos difíciles, remoje con agua jabonosa tibia y retire con una esponja de plástico no abrasiva o cubra con papel de cocina húmedo.
- No use limpiadores abrasivos.
- No use utensilios de metal sobre las placas.
- Limpie la carcasa exterior con un paño húmedo. No use estropajos abrasivos ni lana de acero.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe antes de guardar.
- Asegúrese de que el aparato esté frío y seco.
- El cable puede enrollarse alrededor de la base para guardarlo.

ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE



Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente. Recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen a un centro de eliminación de residuos adecuado.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Per la vostra sicurezza e per garantire un uso corretto del prodotto, leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi che la tensione della presa corrisponda a quella indicata sull'etichetta del dispositivo. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non toccare le superfici calde; utilizzare le maniglie.
- L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite da una persona responsabile.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- In caso di cavo danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da personale qualificato, per evitare rischi.
- Non utilizzare l'apparecchio con timer esterni o sistemi di controllo remoto.
- L'apparecchio è destinato ad applicazioni domestiche e simili, ad esempio: Cucine del personale in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro, Fattorie, Hotel, motel o altre strutture residenziali, Strutture tipo Bed & Breakfast
- Bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali possono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione, comprendendo i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione devono essere effettuate dai bambini solo se hanno più di 8 anni e sono sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Sorvegliare attentamente quando l'apparecchio è utilizzato vicino ai bambini.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare parti.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o malfunzionante. Non tentare riparazioni fai-da-te; rivolgersi a un centro assistenza autorizzato. Un rimontaggio errato può provocare scosse elettriche.
- Usare solo accessori raccomandati dal produttore; accessori non autorizzati possono provocare incendio, scosse elettriche o infortuni.
- Non utilizzare all'aperto o per scopi commerciali.
- Tenere il cavo lontano da superfici calde o bordi di tavoli/piani di lavoro.
- Non posizionare l'apparecchio su o vicino a fornelli a gas o elettrici accesi o forni caldi.

- Prestare attenzione quando si sposta l'apparecchio con olio o liquidi caldi.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato.

PARTI DELL'APPARECCHIO

1. Impugnatura
2. Pannelli decorativi
3. Spia di funzionamento
4. Alloggiamento superiore
5. Gancio di chiusura
6. Piastra grill antiaderente
7. Alloggiamento inferiore



PRIMA DELL'USO

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Rimuovere tutti gli imballaggi.
- Pulire le piastre con una spugna o un panno imbevuto di acqua tiepida.
- Non immergere l'unità in acqua e non versare acqua direttamente sulle piastre.
- Asciugare con panno o carta da cucina.
- Per migliori risultati, ungere leggermente le piastre con olio o spray da cucina.
- Nota: Durante il primo riscaldamento possono formarsi fumo o odore leggero. È normale e non compromette la sicurezza dell'apparecchio.

COME USARE

- Chiudere il grill e collegarlo alla presa. La spia si accenderà indicando che l'apparecchio sta preriscaldando.
- Il preriscaldamento dura circa 3 minuti; la spia si spegne quando la temperatura è raggiunta.
- Aprire il grill e posizionare panini, carne o altri alimenti sulla piastra inferiore.
- Chiudere il grill; la spia si accenderà nuovamente.
- Cuocere per 3-8 minuti, a seconda delle preferenze. La spia si spegnerà a cottura ultimata.
- Aprire il coperchio usando la maniglia. Rimuovere il cibo con spatola in plastica. Non usare utensili in metallo, per non danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Dopo l'uso, scollegare e lasciare raffreddare il grill con coperchio aperto.

- No coloque el aparato sobre o cerca de hornos o placas de gas o eléctricos calientes.
- Tenga cuidado al transportar el aparato con aceite caliente u otros líquidos.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, las reparaciones deben ser realizadas solo por personal autorizado.

PARTES DEL APARATO

1. Asa
2. Paneles decorativos
3. Indicador luminoso de funcionamiento
4. Carcasa superior
5. Gancho de cierre
6. Placa de grill antiadherente
7. Carcasa inferior



ANTES DEL PRIMER USO

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente y guárdelas para referencia futura.
- Retire el embalaje.
- Limpie las placas con una esponja o paño y agua tibia.
- No sumerja el aparato en agua ni vierta agua directamente sobre las placas.
- Seque con paño o papel de cocina.
- Para mejores resultados, frote ligeramente las placas con un poco de aceite o spray de cocina.
- Nota: Puede aparecer un ligero humo u olor al calentar por primera vez. Esto es normal y no afecta la seguridad del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

- Cierre la parrilla y enchufe el aparato. La luz de funcionamiento se encenderá y el aparato se precalentará.
- Tiempo de precalentamiento: aprox. 3 minutos. La luz se apagará cuando se alcance la temperatura deseada.
- Abra la parrilla y coloque sándwiches, carne u otros alimentos sobre la placa inferior.
- Cierre la parrilla; la luz de funcionamiento se volverá a encender.
- Cocine de 3 a 8 minutos según el nivel de dorado deseado. La luz se apagará cuando los alimentos estén listos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad y para disfrutar de este producto de forma duradera, lea atentamente el manual antes de usar el aparato.

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones antes de usar.
- Asegúrese de que la tensión de su toma de corriente coincida con la indicada en la placa del aparato. El aparato es solo para uso doméstico.
- No toque superficies calientes; use las asas.
- El aparato no está destinado a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o instruidas por una persona responsable.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio técnico o una persona calificada similar para evitar riesgos.
- El aparato no debe usarse con temporizadores externos o mandos a distancia.
- El aparato está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares, por ejemplo: Cocinas de personal en tiendas, oficinas u otros entornos laborales, Granjas, Hoteles, moteles u otros alojamientos, Bed & Breakfast
- Los niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas deben usar el aparato solo bajo supervisión y comprendiendo los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento solo pueden ser realizados por niños mayores de 8 años bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.
- Se requiere supervisión especial al usar cerca de niños.
- Siempre desconecte antes de limpiar o cuando no se use, y deje enfriar antes de retirar o colocar piezas.
- No use el aparato si está dañado o no funciona correctamente. No intente repararlo usted mismo; contacte con un centro de servicio autorizado. Un ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas.
- Use solo accesorios recomendados por el fabricante; los no recomendados pueden causar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No usar al aire libre ni con fines comerciales.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue de bordes de mesas o encimeras ni toque superficies calientes.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sempre scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
- La pulizia è più facile quando è leggermente caldo. Non è necessario smontare l'apparecchio.
- Non immergere in acqua né mettere in lavastoviglie.
- Pulire le piastre con un panno morbido. Per residui ostinati, inumidire con acqua tiepida e detergente e strofinare delicatamente con spugna in plastica non abrasiva, o coprire con carta da cucina bagnata per ammorbidire il residuo.
- Evitare detersivi abrasivi.
- Non usare utensili metallici sulle piastre.
- Pulire l'esterno solo con panno umido. Non usare spugne abrasive o lana d'acciaio.

STOCCAGGIO

- Scollegare sempre l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicurarsi che sia raffreddato e asciutto.
- Il cavo può essere avvolto intorno alla base per facilitare lo stoccaggio.
-

SMALTIMENTO ECOLOGICO



Potete contribuire a proteggere l'ambiente!

Ricordate di rispettare le norme locali: consegnate le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di smaltimento appropriato.

SAFETY INFORMATION

For your safety and continued enjoyment of this product, always read this instruction booklet carefully before use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before use.
- Ensure that the voltage of your power outlet matches the voltage indicated on the appliance's rating label. Use this appliance for household use only.
- Do not touch hot surfaces; use handles.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed by a responsible person.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel to avoid hazards.
- Do not operate the appliance using an external timer or remote-control system.
- This appliance is intended for household and similar applications, such as:
- Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
- Farmhouses.
- Hotels, motels, and other residential-type environments.
- Bed and breakfast-type environments.
- Children aged 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, can use this appliance under supervision, understanding the risks involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should only be performed by children older than 8 if supervised.
- Keep the appliance and cord out of reach of children under 8 years.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug, or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Unplug the appliance when not in use and before cleaning. Allow it to cool before attaching or removing parts.
- Do not operate the appliance if it is damaged or malfunctioning. Do not attempt repairs yourself; take it to an authorized service center. Improper reassembly can result in electric shock.
- Use only manufacturer-recommended accessories; unauthorized attachments may cause fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Keep the power cord away from hot surfaces or edges of tables/counters.
- Do not place the appliance on or near hot burners or ovens.

MODE D'EMPLOI

- Fermez le grill et branchez-le. Le témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil préchauffe.
- Temps de préchauffage: environ 3 minutes. Le témoin s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
- Ouvrir le grill et placer les sandwichs, la viande ou autres aliments sur la plaque inférieure.
- Fermer le grill; le témoin de fonctionnement se rallume.
- Cuire pendant 3 à 8 minutes selon le degré de brunissement souhaité. Le témoin s'éteint lorsque la cuisson est terminée.
- Ouvrir le couvercle par la poignée et retirer les aliments avec une spatule en plastique. Ne pas utiliser d'ustensiles en métal pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif.
- Après utilisation, débranchez et laissez refroidir l'appareil avec le couvercle ouvert.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher et laisser refroidir avant le nettoyage.
- Le nettoyage est plus facile lorsque l'appareil est légèrement chaud. Il n'est pas nécessaire de le démonter.
- Ne pas immerger dans l'eau ni mettre au lave-vaisselle.
- Nettoyer les plaques avec un chiffon doux. Pour les résidus tenaces, faire tremper dans de l'eau savonneuse tiède et frotter doucement avec une éponge en plastique non abrasive ou couvrir avec du papier absorbant humide.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal sur les plaques.
- Essuyer le boîtier extérieur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de laine d'acier.

RANGEMENT

- Débrancher avant de ranger.
- S'assurer que l'appareil est refroidi et sec.
- Le câble peut être enroulé autour de la base pour le rangement.

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement!

N'oubliez pas de respecter les réglementations locales: remettez les équipements électriques hors d'usage à un centre d'élimination des déchets approprié.

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant; les accessoires non recommandés peuvent provoquer incendie, choc électrique ou blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne dépasse pas des bords de table ou de plan de travail et ne touche pas les surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de plaques ou fours à gaz ou électriques chauds.
- Faites preuve de prudence lors du transport de l'appareil avec de l'huile chaude ou d'autres liquides.
- **AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, seules les réparations effectuées par un personnel qualifié sont autorisées.**

PARTIES DE L'APPAREIL

1. Poignée
2. Panneaux décoratifs
3. Voyant de fonctionnement
4. Boîtier supérieur
5. Crochet de verrouillage
6. Plaque de grill antiadhésive
7. Boîtier inférieur



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour référence ultérieure.
- Retirer l'emballage.
- Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge ou un chiffon et de l'eau tiède.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas d'eau directement sur les plaques.
- Sécher avec un chiffon ou du papier absorbant.
- Pour de meilleurs résultats, frottez légèrement les plaques avec un peu d'huile ou de spray de cuisson.
- **Remarque: un léger dégagement de fumée ou d'odeur peut se produire lors du premier chauffage. Ceci est normal et n'affecte pas la sécurité de l'appareil.**

- Exercise caution when moving the appliance if it contains hot oil or liquids.
- **WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, only authorized personnel should perform repairs.**

PARTS IDENTIFICATION

1. Handle
2. Decorative Panels
3. Power Indicator Light
4. Upper Housing
5. Latch Hook
6. Non-Stick Grill Plate
7. Lower Housing



BEFORE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep for future reference.
- Remove all packaging.
- Clean the cooking plates with a sponge or cloth dampened with warm water.
- Do not immerse the unit in water or run water directly onto the cooking surfaces.
- Dry thoroughly with a cloth or paper towel.
- For best results, lightly coat the cooking plates with a small amount of cooking oil or spray.
- Note: The first time the appliance is heated, slight smoke or odor may occur. This is normal and does not affect safety.

HOW TO USE

- Close the Grill Toaster and plug it into a wall outlet. The ready light will turn on, indicating preheating.
- Preheating takes approximately 3 minutes; the ready light will turn off when ready.
- Open the Grill Toaster and place sandwiches, meat, or other foods on the bottom cooking plate.
- Close the Grill Toaster; the ready light will turn on again.
- Cook for 3–8 minutes, depending on your preference. The ready light will turn off when cooking is complete.
- Open the lid using the handle. Remove food with a plastic spatula. Never use metal utensils, as they can damage the non-stick coating.
- After cooking, unplug the appliance and allow it to cool with the lid open.

CLEANING AND CARE

- Always unplug and allow the Grill Toaster to cool before cleaning.
- The appliance is easier to clean when slightly warm. No disassembly is required.
- Do not immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Wipe cooking plates with a soft cloth to remove food residue. For stubborn residue, dampen with warm soapy water and gently scrub with a non-abrasive plastic pad or cover with wet paper towel to soften.
- Avoid abrasive cleaners that can damage the non-stick coating.
- Do not use metal utensils on the cooking surface.
- Wipe the exterior with a damp cloth. Do not use abrasive pads or steel wool.

STORAGE

- Always unplug before storing.
- Ensure the appliance is cool and dry before storage.
- The power cord can be wrapped around the base for convenient storage.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité et pour profiter durablement de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire toutes les instructions avant utilisation.
- Vérifiez que la tension de votre prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes; utilisez les poignées.
- L'appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par une personne responsable.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service après-vente ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou une télécommande.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et des applications similaires, par ex.: Cuisines du personnel dans des magasins, bureaux ou autres environnements de travail, Fermes, Hôtels, motels ou autres hébergements, Chambres d'hôtes
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance et en comprenant les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants de moins de 8 ans que sous surveillance.
- Conservez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une surveillance particulière est requise lors de l'utilisation près des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé, et laissez-le refroidir avant de retirer ou d'installer des pièces.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de le réparer vous-même; contactez un centre de service autorisé. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique.